APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5th October 1961)

1. COUNTRY: Republic of South Africa

THIS PUBLIC DOCUMENT Marked "A" and "B"

2. HAS BEEN SIGNED BY: DEREK BRIAN MOMBERG

3. ACTING IN THE CAPACITY OF A NOTARY PUBLIC

4. BEARS THE SEAL/STAMP OF A NOTARY PUBLIC

CERTIFIED

5. AT Johannesburg

6. THE 23 DAY OF August 2002

- 7. BY:
IE944$ Pit6t4-it
(Registrar of the High Court in the Witwatersrand Local Division)

CERTIFICATE NO O lapo;), 4

NI1SEALISTAMP 10 SIGNATURE

L.1

NOTARIAL CERTIFICATE

I, DEREK BRIAN MOMBERG, Notary Public, duly admitted, sworn and practising as such In Gauteng Province of the Republic of South Africa, HEREBY CERTIFY that, I have satisfied myself that Dr F T Potgleter, in his capacity as Acting Director of Agricultural Research Council duly signed and executed the attached Power of Attorney as set out in the said document, on 18 July 2002.

Dated at Sandton, South Africa on the 22 August 2002.

S

II

-Colombia
POWER OF ATTORNEY

I, the undersigned NOTARY PUBLIC duly admitted sworn and practicing as such
- at 66 Wierda Road East. Wierda Valley, Sandton 2146, South Africa hereby confirm that I have satisfied myself that Dr F T Potgieter, the Acting Director of the Agricultural Research Council, Old Soutpan Road, Onderstepoort, Pretoria, 0110, The Republic of South Africa has duly granted the undermentioned the Power of Attorney to the party detailed in the second part below, by his signature to this document, and further

First: That he acts in his capacity of Acting Director General of the of the -Agricultural Research Council, a company legally constituted and existence in accordance with the laws of The Republic of South Africa.

Second: That in such capacity he grants h4y special, ample and sufficient Power of Attorney to DARIO CARDENAS NAVAS and/or EDUARDO CARDENAS CABELLERO, and/or BERNARDO P. CARDENAS MAI7INEZ Abrid/or JAMES VALDIRI REYES and/or LUZ HELENA ADARVE GOMEZ, and/or JUANITA ACOSTA GOMEZ, and/or ANA MARIA RUTZ RUEDA, registered lawyers of the firm CARDENAS & CARDENAS PROPIEDAD INTELLECTUAL LAWYERS, domiciled at Carrera 7 No. 71-52, Torre B, Piso 9 Bogota, D.C. Colombia, to carry before the corresponding Colombian national offices and nithorit1es the proceedings to obtain patent, industrial models and designs and trademark registrations, as well as proceedings of renewals, assignments, change of name or domicile of the owner, waivers and licenses of the dame for which Purpose they are empowered to take before said authorities all necessary actions -for the indicated purposes, to file applications, statements, claims, formulate descriptions, amendments, oppositions and appeals; pay all taxes and installments and make any other payments determined by law, to receive every document and values issuing the respective discharge; to fulfill any other requirements and take, in general, every measure that they shall deem appropriate for the defense and protection of the trademarks of the company in the event of infringements, oppositions, proceedings for cancellation or5annulment, Imposition of fines, including resort to litigation, they are empowered to appear as plaintiff or defendant before the competent judges, being entitled to transact, submit to arbitration, waive, receive, resign, withdraw, appeal and all other legal powers which may be necessary, and it is herby ratified and confirmeany SUCh

H

(_
T lb. 00’. 1f

HO

act said attorney lawfully do for its benefit, as my own act granting them also power to substitute this proxy and if necessay to revoke such substitutions.

THIRD: That for purposes of articles 597 and 543 of the Colombian code of Con’uierce the attorneys arc empowered to receive service of notice and designate judicial and extra judicial attorneys.

SGNEDAT ekcWt

ON

BY

NOTARY PUBLIC

çbi

M1

Piso 9, Bogota d.C., Colombia, para ilevar a cabo ante las correspondientes Oficinas Nacionales Colombianas y autoridades los trÆmites para obtener patentes, modelos industriales y diseæos y registros de marcas, as[como trÆmites para renovaciones, traspasos, cambios de nombre o domicilio del propietario, renuncias y licencias de los mismos para cuyo fin estÆnfacultados para realizar ante dichas autondades todas las acciones necesarias para los fines indicados; para presentar solicitudes, declaraciones, reivindicaciones, formular descripciones, modificaciones, oposiciones, y apelaciones; pagar todos los impuestos y derechos y hacer cualesquiera otros pagos que la ley determine; recibir todos los documeritos y valores con expedición del respectivo descargo; cumplir cualesquiera otros requisitos y tomar en general todas las medidas que juzguen oportunas para la defensa y protecciôn de la Propiedad Industrial de la compaæIa en el evento de infracciones, oposiciones, procesos de cancelaciOn o anulaciOn, imposiciOn de multas, presentar antecedentes ante las cortes; quedan facultados para comparecer en calidad de demandante o demandado ante los jueces competentes, tendrÆn derecho de transar, someterse a arbitraje, renunciar, recibir, renunciar, desistir, apelar y todas las demÆs facultadeslegales que puedan requerirse, y por el presente declara desde ahora vÆlido y satisfactorlo Ia que dicl?os abogados hagan en nuestro beneficio, otorgÆndoles tambiØnpoder para sustituir este poder. y si
 \ft.
fuere necesarlo para revocar tales sustituciones.
TERCERO: que para fines de los artIculos 597 y 543 del COdigo.Coromliano de Comercio, los abogados estÆn facultados para recibir notificaciones y para designar apoderados judiciales y extrajudiciales.

IULOA . ZW2J3 INTEPRLIi

MIL Ilk JUN I &Goa

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5th October 1961)

1. COUNTRY: Republic of South Africa

THIS PUBLIC DOCUMENT Marked "A" and "B"

2. HAS BEEN SIGNED BY: DEREK BRIAN MOMBERG

3. ACTING IN THE CAPACITY OF A NOTARY PUBLIC

4. BEARS THE SEALISTAMP OF NOTARY PUBLIC

CERTIFIED

5. AT Johannesburg

6. THE 3 DAY OF September

7. BY:

2002

- ’ (Registrar of the High Court in the Witwatersrand Local Division) ’ ..
CERTIFICATE NO.:

SEALiSTAMP: 10. SIGNATURE:
cç’

I 2
TRAD9CCION0TPM0

JUTANI - \ GUILERA

3

NOTARIAL CERTIFICATE

I, DEREK BRIAN MOMBERG, Notary Public, duly admitted, sworn and practising as such at 66 Wierda Road East, Wierda Valley, Sandton, HEREBY CERTIFY that the attached Assignment of Invention is a true
and correct copy (bearing my seal and initials for identification purposes)
of the original, and that I have collated the original Assignment of Invention, and duly compared the same with the said attached copy.

DATED this 3 day of SEPTEMBER 2002.

2r02

cyJ TRADUCOON u

, i,rflA

DMKISCHINC

Patent Attorneys &
Trade Mark Agents

WHEREAS, I

Of

j11111II I:

BARTELING, Simon Johannes

Nieuwe Keizersgracht 438
1018 VG Amsterdam
THE NETHERLANDS

am the inventor of an invention entitled: "A METHOD OF INACTIVATING MICROORGANISMS" (hereinafter referred to as the Invention);

AND WHEREAS
AGRICULTURAL RESEARCH COUNCIL

(Onderstepoort Veterinary Institute)
Of
Old Soutpan Road
Onderstepoort
Pretoria
SOUTH AFRICA

(Hereinafter referred to as ARC)

is entitled to a 60% (sixty percent) share of said Invention for all countries;

AND WHEREAS
INSTITUTE FOR ANIMAL SCIENCE AND HEALTH.
RESEARCH
Of
39 Houtrlb Avenue
Lelystad
THE NETHERLANDS

(Hereinafter referred to as DLO)

is entitled to a 35% (thirty five percent) share of said

NOW THEREFORE this Deed of Assignment with
share of my right, title and interest in and to the In thereof to DLO,

successors, assigns or legal
together with the right to join in applications for Invention in all countries, this assignment taking efi by myself.

,/f..

I hereby assign a 60%
tion’to ARCand a 35% share iresentatives, for all countries, ers Patent in respect of the on the date. of signature hereof

-. TRAD1Jcc!oN;c

1 2 2

JUAN\

Notarial en Relieve).
FIRMADA EN Leylstad HOY DIA 4 de DICIEMBRE 19992000
Firmado (Ilegible) Dr. Simon Johannes Barteling
(Rübricas)
Como Testigos:
1. Firmado (ilegible)
2. Firmado (ilegible)
FIRMADA EN Onderstepoort HOY DIA (ilegible) de DICIEMBRE 1999 2000 (R(ibncas)
Firmado (Ilegible) Por y en nombre de:
AGRICULTURAL RESEARCH COUNCIL

Dr C R Thomson Director Encargado ARC-OVI

(Rbricas)
Como Testigos:
1. Firmado (ilegible)
2. Firmado (ilegible)
FIRMADA EN Leylstad HOY DIA (ilegible) de DICIEMBRE 1999 2000 (R(ibricas)
Firmado (Ilegible) Por y en nombre de
INSTITUTE FOR ANIMAL SCIENCE AND HEALTH RESEARCH
Nombre: Prof. Dr.HW de Vries

S

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5th October 1961)

1. COUNTRY: Republic of South Africa

THIS PUBLIC DOCUMENT Marked "A" and "B"

2. HAS BEEN SIGNED BY: DEREK BRIAN MOMBERG

3. ACTING IN THE CAPACITY OF A NOTARY PUBLIC

4. BEARS THE SEAL/STAMP OF A NOTARY PUBLIC

CERTIFIED

5. AT Johannesburg

6. THE 23 DAY OF August 2002

7. BY:
- GE-Jd

(Registrar of the High Court in the Witwatersrand Local Division)

CERTIFICATE NO.:?I9/cLOOa

\.ETAMP: 10. SI{NATU7

flMUCCIOP 0.-.......- ILDA AGUIL.HA U.
OW IN1EPRE1E Of

o, W DJ. ML t# H;.,....

NOTARIAL CERTIFICATE

(b

I, DEREK BRIAN MOMBERG, Notary Public, duly admitted, sworn and practising as such in Gauteng Province of the Republic of South Africa, HEREBY CERTIFY that, I have satisfied myself that Simon Johannes BRTELING, duly signed and executed the attached Power of Attorney as set out in the said document, on 26 July 2002.

Dated at Sandton, South Africa on the 22 August 2002.

AQUCCtO ..
IN riIli
f2tis £i a2s Iica

4

Colombia

En la ciudad de Lamcres (Francia), el dIa 26 del mes de Julio del aæo Dos Mil Dos (2002), ante ml, PhilliDDe Blanc Notano PUblico, compareciO el Sr. Simon Johannes, de 63 aæos deedad, y domiciliado en Amsterdam (Holanda), y manifestO:

FIRMADO (Ilegible)

Sello Notarial en Idioma Frances.

Sello en Relieve

CERTIFICACION NOTARIAL

Yo, DEREK BRIAN MOMBERG, Notano Püblico, debidamente admitido, juramentado y practicando como tal en la provincia de Gauteng, Reptblica de Sur Africa POR EL PRESENTE CERTIFICO que estoy satisfecho de que Simon Johannes BRTELING, ha firmado y suscnto debidamente el Poder adjunto como se declara en dicho documento, en Julio 26 de 2002.

Fechado en Sandton, Sur Africa el 22 de Agosto de 2002.

Firmado: Ilegible
DEREK BRIAN MOMBERG
NOTARIO PUBLICO

AOUcG.uN OIu I.
IUDA AOuILt
INTER"(
DEL Iola U

NOTARIAL CERTIFICATE

I, DEREK BRIAN MOMBERG, Notary Public, duly admitted, sworn and practising as such in Gauteng Province of the Republic of South Africa, HEREBY CERTIFY that, I have satisfied myself that Dr Professor M. W. de Vries, in his capacity as the Director General of Institute for Animal Science & Health Research duly signed and executed the attached Power of Attorney as set out in the said document.,

Dated at Sandton, South Africa on the 22 August 2002.

,FO?KBRIAN
NOTARY PUBLIC

AOUCCION OFICI(ZoOZttb4 IIILDA AGUlLE D ""

IN1ERPRTt 01,.at.
9M M9, V, oa MRL Of

-Colombia- 1S’:)
POWER OF ATTORNEY

I, the undersigned NOTARY PUBLIC duly admitted sworn and practicing as such
at 66 Wierda Road East, Wierda Valley, Sandton 2146, South Africa hereby confirm that I have satisfied myself that Professor M. W. de Vries, the Director General of the Institute for Animal Science & Health Research, 15 Edelhertweg, NL-8219 PH Lelystad, The Netherlands has duly granted the undermentioned the Power of Attorney to the party detailed in the second part below, by his signature to this document, and further

First That he acts In his capacity of Director General of Institute for Animal Science & Health Research, a company legally constituted and existence in accordance with the laws of The Netherlands, and domiciled at 15 Edelhertweg, NL-8219 PH Lelystad, The Netherlands under Chamber of Commerce Registration No. 39073054 - Lelystad, Netherlands.

Second: That in such capacity he grants hereby special, ample and sufficient Power of Attorney to DARIO CARDENAS NAVAS and/or EDUARDO CARDENAS CABELLERO, and/or BERNARDO P. CARDENAS MARTINEZ and/or JAMES VALDIRI REYES and/or LUZ HELENA ADARVE GOMEZ, and/or JUANITA ACOSTA GOMEZ, and/or ANA MARIA RUTZ RUEDA, registered lawyers of the firm CARDENAS & CARDENAS PROPIEDAD INTELLECTUAL LAWYERS, domiciled at Carrera 7 No. 71-52, Torre B, Piso 9 Bogota, D.C. Colombia, to carry before the corresponding Colombian national offices and authorities the proceedings to obtain patent, industrial models and designs and trademark registrations, as well as proceedings of renewals, assignments, change of name or domicile of the owner, waivers and licenses of the dame for which purpose they are empowered to take before said authorities all necessary actions for the indicated purposes, to file applications, statements, claims, formulate descriptions, amendments, oppositions and appeals; pay all taxes and installments and make any other payments determined by law, to receive every document and values issuing the respective discharge; to fulfill any other requirements and take, in general, every measure that they shall deem appropriate for the defense and protection of the trademarks of the conpany in the event of infringements, oppositions, proceedings for cancellation orannulment, imposition of fines, including resort to litigation; they are empowered to.bopear as plaintiff or defendant before the competent judges, being entitled tc\ transact, submit to arbitration, waive, receive, resign, withdraw4. appeal. and all other legal powers which may be necessary, and it is herby ra e Iponfirmed, qny

s u c hURDA

AGU11 ERA DE

H ’ l.NTIERPRETE DI.

3 DEL 14M. Of......

1-

4

act said attorney lawfully do for its benefli, as my own act granting them also power to substitute this proxy and If necessary to revoke such substitutions.
Tmo: That for purposes of articles 597 and 543 of the Colombian code of Commerce the attorneys are empowered to receive service of notice and designate
Judicial and extra judicial attorneys.

SZcNEDAT

ON /t

BfA(2 Xd 1/iUtç

1-foRdl?K &-

hed
51j92T6,J 21
1V7V 1Wf64

ZOCWVA

NTERpRTE Oru’. tin i3 DEL MIN. D

ç 50

su calidad de Dlrector4General del Institute for Animal Science & Health Research, ha firrnado y suscrito debidamente el Poder adjunto como se declara en dicho documento.

Fechado en Sandton, Sur Africa el 22 de Agosto de 2002.

Firmado: Ilegible
DEREK BRIAN MOMBERG
NOTARIO PUBLICO
(Sello en Relieve)

APOSTILLA

(Convención de la Haya de Octubre 5 de 1961)
1. Pals: ReDüblica de SurAfrica

Este documento pUblico Marcado An v "B"
2. Ha sido firmado por DEREK BRIAN MOMBERG
3. Actuando en calidad de Notario Püblico
4. Lleva el sello/estampilla de dicho Notano PUblico HLf
CERTIFICADO

5. En Johannesburg
6. El dIa 23 de Agosto de 2002.
7. Por Hams Bndgelal (Registrador de la Corte Suprema Witwatersrand)

2c02.hb4 fILflA JWU1!FQP, Of

IERPREt OfII.
IN Mo. VJ DEl. Ml. Of,i?fI"

3

2020
Bogota DC

Doctor(a)
LUZ HELENA ADARVE G.
Apoderado(a)
Agricultural Research Council
linstitute for Animal Science & Health Research Barteling Simon Johannes

REFERENCIA: Radicaciôn No. 02-53549
TrÆmite 002
Evento 001
Actuación 416
Oficio No. 1479
Folios 001

Industria y Comenio
S U P ER I NT EN D E N C I A

Folio 83

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente

) indicado en la referencia, reüne los requisitos de forma establecidos en los articulos 26 y 27 de la Decision 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, y en las demÆsdisposiciones vigentes sobre la materia, se envia el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicaciôn en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo establece el artfculo 40 de la misma Decision.
CUmplase
Dado en Bogota DC,

ALIX CARMEN ESPEDES DE VERGEL
Jefe de la DivisiOn de Nuevas Creaciones

202052